

Dear Parents:

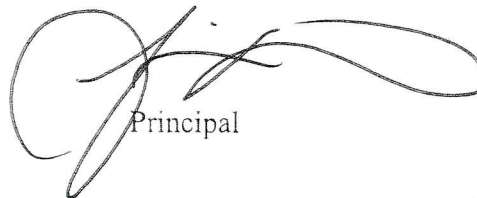
The Randolph County School System has the ability to enhance your child's education through the use of computers and telecommunications. The Internet offers vast, diverse, and unique resources to both students and teachers. Our goal in providing this service to both teachers and students is to promote educational excellence in schools by facilitating resource sharing, innovation and communication.

With this educational opportunity also comes responsibility. It is important that you and your child read the TECHNOLOGY RESPONSIBLE USE POLICY, TELECOMMUNICATIONS CODE OF ETHICS, and the NC STUDENT INFORMATION SYSTEM (SIS) RESPONSIBLE USE POLICY and discuss them together. These board policies can be found on the district's website or you may request a copy from the school. When your child is allowed to use the computer, it is extremely important that the rules are followed. Inappropriate use of materials and equipment may result in the loss of the privilege to use this educational tool. Some information on the Internet has no value in the school setting. Although we are unable to control this information, we will make every effort to instruct students on proper use of the Internet and to provide them with active supervision while they are using it.

Before your child may use the Internet independently, you and your child will be required to sign an AGREEMENT FOR RESPONSIBLE USE and return it to his/her teacher. In the event you prefer that your child not have independent access to the Internet at school, please indicate that on the agreement.

We are excited about expanding the knowledge base in our schools by learning to use the resources on the Internet, and we invite your questions and suggestions as we go forward with technology.

Sincerely,



Principal

TECHNOLOGY RESPONSIBLE USE
Uso de Tecnología Responsable

Policy Code: 3225/4312/7320-E2

Estimados Padres,

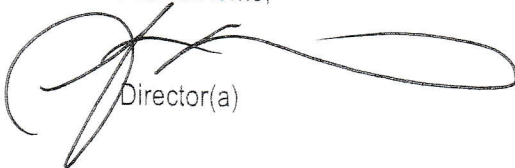
El Sistema Escolar del Condado de Randolph tiene la habilidad de dar mayor valor a la educación de su hijo por el uso de computadores y telecomunicaciones. La Internet ofrece recursos vastos, distintos, y únicos a los estudiantes y los maestros. Nuestro objeto en proveer este servicio es adelantar la excelencia académica por facilitar el compartimiento de recursos, innovación, y comunicación.

Con esta oportunidad educacional también vienen responsabilidades. Es importante que usted y su hijo lean el USO DE TECNOLOGÍA y EL CODIGO DE ETICA DE TELECOMUNICACIONES y el SISTEMA INFORMÁTICA DE CAROLINA DEL NORTE (SIS) y que lo discutan. Estas políticas se encuentran en el sitio web del distrito escolar o usted puede pedir una copia de la escuela. Cuando su hijo obtenga permiso de usar la computadora para telecomunicaciones, es muy importante que obedezca las reglas. El uso impropio de las materiales y el equipo puede resultar en perder el privilegio de usar este instrumento educacional. Hay información en la Internet que no tiene ningún valor en la escuela. Aunque no podemos controlar esta información de toda manera, trataremos a instruir a los estudiantes en el uso propio de la Internet y supervisarlos mientras que la usen.

Antes de que su hijo puede usar la Internet independientemente, se requiere que usted y su hijo firmen EL ACUERDO DEL USO RESPONSABLE y devolverlo al maestro(a). En caso de que usted prefiere que su hijo **no** tenga acceso independiente a la Internet en la escuela, favor de notarlo en el acuerdo.

Tenemos mucho entusiasmo en extender a nuestro conocimiento aprender a usar los recursos de la Internet e invitamos sus preguntas y sus sugerencias en movernos adelante con la tecnología.

Atentamente,



Director(a)

Regulation Code: 3225/4312/7320-R2 Technology Responsible Use

TELECOMMUNICATIONS CODE OF ETHICS

1. The user shall accept the responsibility for all materials received and sent through telecommunications.
2. Users will limit their pursuit of information through electronic sources to curriculum-related activities.
3. Extensive personal use of the network is prohibited.
4. Any use of the network for commercial gain or profit is prohibited.
5. Inappropriate and/or illegal use of this technology may result in the loss of use, disciplinary action, and/or legal action. Messages relating to or in support of illegal or unethical activities will be reported to the appropriate authorities.
6. Users will use proper network etiquette. The use of inappropriate language or graphics, insults or harassment is not acceptable.
7. User ID/Passwords shall be kept confidential.
8. Electronic mail is not guaranteed to be private. Those who operate electronic mail systems have access to all mail and may report unethical or illegal activities to authorities.
9. Users are advised not to give out personal information such as a home address, phone number or last names to anyone via electronic networks.
10. Users will accept the responsibility of keeping copyrighted software/applications of any kind from illegally entering the school over electronic networks. Observe copyright law when downloading information.
11. Appropriate bibliographic citations must be given for all information obtained via the Internet. It is unethical to plagiarize Internet resources just as it is unethical to plagiarize print resources.
12. Vandalism will result in immediate cancellation of user privileges and will require restitution.

Randolph County Schools

EL CODIGO DE ETICA DE TELECOMUNICACIONES

1. El usador aceptará la responsabilidad para toda la información recibida y mandada por medio de telecomunicaciones.
2. El usador limitará su seguimiento de información por la computadora a las actividades del plan de estudios.
3. Uso personal extensivo a la red (Internet) es prohibido.
4. Cualquier uso de la red para provecho o ganancia comercial es prohibido.
5. El uso ilegal o impropio de esta tecnología puede resultar en perder permiso de usar la computadora, acción disciplinaria, y/o acción legal. Mensajes en relación a/o que soportan a actividades ilegales o impropias serán reportados a las autoridades pertinentes.
6. Los usuarios deberán usar la moda de portarse correcta de la red. No es aceptable usar vocabulario impropio gráficos impropios, insultos u hostigamientos.
7. Señas de identificación y contraseñas del usador serán guardadas confidencialmente.
8. El Correo electrónico no es garantizado ser privado. Las personas operando los sistemas de correo electrónico tienen acceso a todo el correo y pueden reportar actividades ilegales o impropias a las autoridades.
9. Es avisado no dar ninguna información personal, tal como: dirección de su casa, número de teléfono, o apellidos a otras personas comunicando por la red.
10. Los usuarios aceptarán la responsabilidad de NO dejar entrar en la escuela cualquier "software" o aplicaciones de propiedad registrada. Deben observar la propiedad registrada cuando bajan información de la Internet
11. Citaciones bibliografías apropiadas deben ser notadas para toda la información conseguido por la Internet. E contrario a las normas establecidas para la conducta profesional plagiar recursos de la Internet igual que plagiar recursos impresos.
12. El vandalismo resultará inmediatamente en la cancelación de los privilegios del usador y requerirá restitución

Randolph County Schools

**AGREEMENT FOR RESPONSIBLE USE OF TELECOMMUNICATIONS
PARENT PERMISSION FORM**

Student Agreement:

I have read the TECHNOLOGY RESPONSIBLE USE POLICY, the TELECOMMUNICATIONS CODE OF ETHICS, and the NC STUDENT INFORMATION SYSTEM (SIS) RESPONSIBLE USE POLICY with my parents, understand it, and agree to comply with its procedures. I agree to only use the Internet with the permission and supervision of an authorized school employee. I understand that if I do not use the Internet appropriately, I may lose the privilege to use it.

(Student's Printed Name) _____
(Date)

(Student's Signature) _____
(Date)
(optional for students in grades K-2)

Parent/Guardian Agreement and Consent:

_____ As the parent or guardian of this student, I have read and discussed the TECHNOLOGY RESPONSIBLE USE POLICY & TELECOMMUNICATIONS CODE OF ETHICS, and the NC STUDENT INFORMATION SYSTEM (SIS) RESPONSIBLE USE POLICY with my child. I understand that this access in the Randolph County Schools is intended for educational purposes and that student users will be provided with supervision in using it. I also understand that since the schools cannot control the materials on the network, I cannot hold them responsible for inappropriate materials found on it. I DO hereby give permission for my child to independently access educational resources on the Internet.

_____ I DO NOT give permission for the student listed above to independently access the Internet at school.

(Parent/Guardian's Signature) _____
(Date)

ACUERDO DEL USO RESPONSABLE DE TELECOMUNICACIONES
PERMISO DE LOS PADRES

Acuerdo estudiantil

He leído el USO DE TECNOLOGÍA y CODIGO DE ETICA DE TELECOMUNICACIONES y el SISTEMA INFORMÁTICA DE CAROLINA DEL NORTE (SIS) con mis padres, lo entiendo y estoy de acuerdo de cumplir con los procedimientos. Sólo usaré La Internet con el permiso y supervisión de un empleado autorizado de la escuela. Entiendo que si no uso el Internet en una manera apropiada, puedo perder el privilegio de usarlo.

Escribe el nombre del estudiante

(Fecha)

(Firma del estudiante)

(Opcional para estudiantes en grados K-2)

(Fecha)

Acuerdo y Permiso de Los Padres/Guardianes

_____ Yo, como Padre o Guardián de este estudiante, he leído y discutido el USO DE TECNOLOGÍA y CODIGO DE ETICA DE TELECOMUNICACIONES y el SISTEMA INFORMÁTICA DE CAROLINA DEL NORTE (SIS) y con mi hijo. Entiendo que este programa en Las Escuelas del Condado de Randolph se propone a la intención de educar y que los estudiantes van a tener supervisión mientras que lo usan. También entiendo que como las escuelas no pueden controlar la información del Internet, no pueden ser responsables de las materiales impropias que se encuentran ahí. Por la presente **doy** permiso que mi hijo tenga acceso independiente a los recursos educacional del Internet.

_____ No, **no doy** permiso que el estudiante arriba nombrado tenga acceso al Internet.

(Firma de los padres/guardianes)

Technology Responsible Use & Parental Permission Spanish

(Fecha)